

Kepha Aleph (1 Peter) – Chapter 1

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
1:1. Kepha, a sent one of Yahusha ha'Mashiach, to the chosen strangers of the Dispersion in Pontos, Galatia, Kappadokia, Asia, and Bithunia,	1:1. Kepha, shaliach Yahusha ha'Mashiach, el hanivcharim hagarim bazarut b'Pontos, Galatia, Kappadokia, Asiyah u'Vithunia,	1:1. כיפא שליח יהושע המשיח אל הנבחרים הגרים בזרות בפונטוס גלטיה קפדוקיה אסיה וביתוניה
1:2. Chosen according to the foreknowledge of Elohim the Father...	1:2. K'fi yediat Elohim ha'Av...	1:2. כפי ידיעת אלהים האב...
1:3. Blessed be the Elohim and Father of our Master Yahusha ha'Mashiach...	1:3. Baruch Elohei Avinu Adonenu Yahusha ha'Mashiach...	1:3. ברוך אלהי אבינו אדוננו יהושע המשיח...
1:4. To an inheritance incorruptible and undefiled and unfading...	1:4. L'nachalah asher einah nishchatet...	1:4. לנחלה אשר איננה נשחתת...
1:5. Who are protected by the power of Elohim through belief...	1:5. Sh'nishmarim b'gevurat Elohim...	1:5. שנסמרים בגבורת אלהים...
1:6. In which you greatly rejoice...	1:6. Asher ba atem samechim me'od...	1:6. אשר בה אתם שמחים מאד...
1:7. So that the proving of your belief – much more precious than gold...	1:7. L'ma'an yivchan emunatchem...	1:7. למען יבחן אמונתכם...
1:8. Whom having not seen, you love...	1:8. Asher lo ra'item v'ahavtem...	1:8. אשר לא ראיתם ואהבתם...
1:9. Obtaining the goal of your belief...	1:9. V'nose'im et tachlit emunatchem...	1:9. ונושאים את תכלית אמונתכם...
1:10. Concerning this deliverance the prophets have sought out...	1:10. Al hayeshua hazot chikeru han'vi'im...	1:10. על הישועה הזאת חקרו הנביאים...
1:11. Searching to know what time the Ruach of the Messiah who was in them was revealing, when it testified beforehand the sufferings of the Messiah and the esteem that would follow.	1:11. Doreshim lada'at et ha'et asher higid haRuach shel haMashiach asher haytah bahem, ka'asher he'id kodem al sivlot haMashiach v'al ha'kavod asher achar ken.	1:11. דורשים לדעת את העת אשר הגיד הרוח של המשיח אשר היתה בהם, כאשר העיד קודם על סבלות המשיח ועל הכבוד אשר אחר כן.
1:12. To whom it was revealed that they were serving not themselves, but you...	1:12. Asher niglah lahem ki lo lahem...	1:12. אשר נגלה להם כי לא להם...
1:13. Therefore, gird the loins of your mind...	1:13. Lachen, chigru motneichem da'at...	1:13. לכן חגראו מתניכם דעת...

1:14. As obedient children...	1:14. Kivanim shom'im...	1:14. כבנים שומעים...
1:15. Instead, as the One who called you is set-apart.	1:15. Ki k'kadosh asher kera etchem.	1:15. ...כי כקדוש אשר קרא אתכם
1:16. Because it has been written, 'Be set-apart, for I am set-apart.'	1:16. Ki katur, 'Kedoshim tihyu ki kadosh Ani.'	1:16. כי כתוב קדושים תהיו כי קדוש אני
1:17. And if you call on the Father...	1:17. V'im Av atem kor'im...	1:17. ...ואם אב אתם קוראים
1:18. Knowing that you were redeemed...	1:18. Yod'im ki nifditem...	1:18. ...יודעים כי נפדיתם
1:19. But with the precious blood of Mashiach...	1:19. Ki im b'dam yakar shel haMashiach...	1:19. ...כי אם בדם יקר של המשיח
1:20. Foreknown, indeed, before the foundation of the world...	1:20. Yadua lifnei musad olam...	1:20. ...ידוע לפני מוסד עולם
1:21. Who through Him believe in Elohim who raised Him from the dead and gave Him esteem, so that your belief and expectation are in Elohim.	1:21. Asher al yado ma'aminim atem b'Elohim hamekim oto min hametim v'natan lo kavod, l'ma'an emunatchem v'tikvatchem b'Elohim,	1:21. אשר על ידו מאמינים אתם באלהים המקימו אותו מן המתים ונתן לו כבוד למען אמונתכם ותקותכם באלהים
1:22. Now that you have cleansed your lives in obeying the truth through the Ruach to unfeigned brotherly love, love one another fervently with a clean heart,	1:22. Acharei taharat nafshoteichem b'mishma'at ha'emet b'ruach l'ahavat achim bilti tarmit, ahavu zeh et zeh b'chadlav tahor u'b'cheimah,	1:22. אחרי טהרת נפשותיכם במשמעת האמת ברוח לאהבת אחים בלתי תרמית אהבו זה את זה בחלב טהור ובחימה
1:23. Having been born again – not of corruptible seed, but incorruptible – through the Word of Elohim which lives and stays forever,	1:23. Moladim pa'am shenit – lo mizera nishchat, ki im b'zera einenu nishchat – al yedei D'var Elohim hachai v'nishar l'olam,	1:23. מולדים פעם שנית לא מזרע נשחת כי אם בזרע איננו נשחת על ידי דבר אלהים החי ונשאר לעולם
1:24. Because 'All flesh is as grass, and all the esteem of man as the flower of the grass. The grass withers, and its flower falls away,'	1:24. Ki kol basar chatzir, v'chol tiferet adam k'tzitz chatzir; yavesh chatzir, v'nofel tzitzo,	1:24. כי כל בשר חציר וכל תפארת אדם כצִיץ חציר יבש חציר ונפל ציצו
1:25. But the Word of Yahuah remains forever. And this is the Word, announced as Good News to you.	1:25. U'd'var Yahuah omed l'olam. V'zeh hu hadavar, asher hubesar lachem.	1:25. ודבר יהוה עומד לעולם וזה הוא הדבר אשר בושר לכם

Kepha Aleph (1 Peter) – Chapter 2

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
2:1. Having put aside then all evil, and all deceit, and hypocrisies, and envyings, and all evil words,	2:1. Lachen hasiru mikem kol ra, u'kol mirmah, v'tzav'im, u'kinah, v'chol lashon ra'ah,	2:1. לכן הסירו מכם כל רע וכל מרמה וצבים וקנאה וכל לשון רעה
2:2. As newborn babies, desire the unadulterated milk of the Word, in order that you grow by it,	2:2. K'tinokot y'lukim, ta'avu et chalev hadavar hanaki, lema'an tigdelu bo,	2:2. כתינוקות ינקות תאוו את חלב הדבר הנקי למען תגדלו בו
2:3. If indeed you have tasted that the Master is good,	2:3. Im ta'amu ki tov haAdon,	2:3. אם טעמתם כי טוב האדון
2:4. Drawing near to Him, a living Stone – rejected indeed by men, but chosen by Elohim and precious –	2:4. K'revim el Even chayah – nimasah l'vadah min bnei adam, nivcheret l'Elohim u'yakarah,	2:4. קרבים אל אבן חיה נמאסה לבד ממני אדם נבחרת לאלהים ויקרה
2:5. You also, as living stones, are being built up, a spiritual house, a set-apart priesthood, to offer up spiritual offerings acceptable to Elohim through Yahusha ha'Mashiach.	2:5. Gam atem, k'avanim chayot, nivnim l'veit ruach, l'kehunah k'doshah, l'hakriv korbanot ruch'i'im m'kubalim l'Elohim al yedei Yahusha ha'Mashiach.	2:5. גם אתם כאבנים חיות נבנים לבית רוח לכהונה קדושה להקריב קרבנות רוחיים מקובלים לאלהים על ידי יהושע המשיח
2:6. Because it is contained in the Scripture, 'See, I lay in Tsiyon a chief Cornerstone, chosen, precious, and he who believes in Him shall by no means be put to shame.'	2:6. Ki nech'tav ba'Ketuvah, 'Hineh samti b'Tziyon even pinah rosh, nivcheret u'yakarah, v'hama'amin bah lo yevosh l'olam.'	2:6. כי נכתב בכתובה הנה שמתי בציון אבן פנה ראש נבחרת ויקרה והמאמין בה לא יבוש לעולם
2:7. This preciousness, then, is for you who believe; but to those who are disobedient, 'The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone,'	2:7. Ha'yakar hazeh hu lachem hama'aminim, aval laposchim, 'Even ma'asu habonim, hay'tah l'rosh pinah,'	2:7. היקר הזה הוא לכם המאמינים אבל לפושעים אבן מאסו הבונים היתה לראש פנה
2:8. And, 'A stone of stumbling and a rock that makes for falling,' who stumble because they are disobedient to the Word, to	2:8. V'Even negef v'tzur michshol', hakoslim al d'var, lo shamu – l'zeh gam hem husdu.	2:8. ואבן נגף וצור מכשול הכושלים על דבר לא שמעו לזה גם הם הוסדו

which they also were appointed.		
2:9. But you are a chosen race, a royal priesthood, a set-apart nation, a people for a possession, that you should proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvellous light,	2:9. V'atem am nivchar, kehunah meluchah, goy kadosh, am segulah, l'hagid et tehillot ha'korei etchem min hachoshech el oro hanifla,	2:9. ואתם עם נבחר כהונה מלוכה. גוי קדוש עם סגולה להגיד את תהילות הקורא אתכם מן החשך אל אורו הנפלא
2:10. Who once were not a people, but now the people of Elohim; who had not obtained compassion, but now obtained compassion.	2:10. Asher pam lo am hayitem, v'atah am Elohim; lo ruchamim hayitem, v'atah ruchamim.	2:10. אשר פעם לא עם הייתם ועתה עם אלהים לא רחמים הייתם ועתה רחמים
2:11. Beloved ones, I appeal to you as sojourners and pilgrims, to abstain from fleshly lusts which battle against the life,	2:11. Yedidim, etchanan aleichem kagerim v'toshavim, l'himna min tavot habasar hanilchamot banefesh,	2:11. ידידים אתחנן עליכם כגרים ותושבים להמנע מתאוות הבשר הנלחמות בנפש
2:12. Having your behavior among the nations good, so that when they speak against you as evildoers, they observe your good works, and esteem Elohim in a day of visitation.	2:12. V'tihyeh hiluchateichem tova b'goyim, k'dei she'k'shey'dabru aleichem k'po'alei resha, yir'u et ma'aseichem hatovim v'yachabdu et Elohim b'yom p'kudah.	2:12. ותהיה הילוככם טובה בגוים כדי שכאשר ידברו עליכם כפועלי רשע יראו את מעשיכם הטובים ויכבדו את אלהים ביום פקודה
2:13. Be subject to every institution of man because of the Master, whether to the sovereign as supreme,	2:13. Hikhn'u l'kol chok bnei adam biglal haAdon, im l'melech k'rosh,	2:13. הכנעו לכל חוק בני אדם בגלל האדון אם למלך כראש
2:14. Or to governors as to those sent by him for the punishment of evildoers and a praise for those who do good –	2:14. O l'moshlim k'nishlachim m'ito, l'nakom me'osei ra'ah ul'haleil osei tov –	2:14. או למשלים כנשלחים מאתו לנקום מעשי רעה ולהלל עושי טוב
2:15. Because such is the desire of Elohim, that by doing good you should silence the ignorance of foolish men –	2:15. Ki chein chafetz Elohim, she'tishtoku b'oseichem tov et ha'ivvelet shel anashim chasarim,	2:15. כי כן חפץ אלהים שתשתוקו בעשיכם טוב את האולת של אנשים חסרים
2:16. As free, yet not using your freedom as a cloak for evil, but as servants of Elohim.	2:16. K'bnei chorin, v'lo k'mitkasim b'chorinotchem la'ra'ah, ki im k'avadim l'Elohim.	2:16. כבני חורין ולא כמתכסים בחוריותכם לרעה כי אם כעבדים לאלהים
2:17. Respect all, love the brotherhood, fear Elohim, respect the sovereign.	2:17. Kabdu et kulam, ahavu et achvah, yir'u et Elohim, kabdu et hamelech.	2:17. כבדו את כולם אהבו את האחווה יראו את אלהים כבדו את המלך

2:18. Servants, be subject to your masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the crooked ones.	2:18. Avadim, hikhna'u l'adoneichem b'chol yir'ah, lo rak l'tovim v'rakim, ki gam l'iktzim.	2:18. עבדים הכנעו לאדניכם בכל יראה לא רק לטובים ורקים כי גם לעקצים
2:19. For this is favor, if because of conscience toward Elohim anyone bears up under grief, suffering unrighteously.	2:19. Zot hi chen, im bishvil matzpun b'Elohim, ish nosei mach'ov b'avel lo k'dai.	2:19. זאת היא חן אם בשביל מצפון באלהים איש נושא מכאב בעול לא כדאי
2:20. For what credit is there in enduring a beating for sinning and you endure it? But if you suffer for doing good and you endure, this is favor with Elohim.	2:20. U'mah shevach im chata'im atem v'hakim etchem v'sovlim? Aval im b'osei tov atem sovlim, zot chen lifnei Elohim.	2:20. ומה שבח אם חטאים אתם והכים אתכם וסובלים אבל אם בעושי טוב אתם סובלים זאת חן לפני אלהים
2:21. For to this you were called, because Messiah also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps,	2:21. Ki l'zeh nikratem, ki gam haMashiach saval ba'adenu, v'hish'ir lanu dugmah, k'dei she'telchu b'itzotav,	2:21. כי לזה נקראתם כי גם המשיח סבל בעדנו והשאיר לנו דוגמה כדי שתלכו בעקבותיו
2:22. Who committed no sin, nor was deceit found in His mouth,	2:22. Asher lo asah chet, v'lo nimtza mirmah b'fiv,	2:22. אשר לא עשה חטא ולא נמצא מרמה בפיו
2:23. Who being reviled, did not revile in return; suffering, He did not threaten, but committed Himself to Him who judges righteously;	2:23. Huch'raf v'lo hech'rif chozeret; saval v'lo aymim, v'yimaser et nafsho l'dan tzedek,	2:23. חורף ולא החריף חוזרת סבל ולא אימים וימסר את נפשו לדן צדק
2:24. Who Himself bore our sins in His body on the tree, so that we, having died to sins, might live unto righteousness – by whose stripes you were healed.	2:24. Asher hu atzmo nasa et chata'einu b'gufo al ha'etz, k'dei shenamut lacheit v'nichyeh l'tzedakah – asher b'chavurato nirpateim.	2:24. אשר הוא עצמו נשא את חטאינו בגופו על העץ כדי שנמות לחטא ונחיה לצדקה אשר בחבורתו נרפאתם
2:25. For you were like sheep going astray, but have now returned to the Shepherd and Overseer of your lives.	2:25. Ki hayitem katzon to'im, v'atah shavtem el ro'eh u'mashgiyach al nafshoteichem.	2:25. כי הייתם כצאן תעים ועתה שבתם אל רעה ומשגיח על נפשותיכם

Kepha Aleph (1 Peter) – Chapter 3

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
3:1. In the same way, wives, be subject to your own husbands, so that even if some are disobedient to the Word, they, without a word, might be won by the behavior of their wives,	3:1. Ken gam nashim, hikhna'ena l'ba'aleichem, k'dei she'im yesh sorerim al hadavar, yikane'u b'li milah b'hiluch nashoteihem,	3:1. כן גם נשים הכנענה לבעליכם כדי שאם יש סוררים על הדבר יקנעו בלי מלה בהילוך נשותיהם
3:2. Having seen your blameless behavior in fear,	3:2. Bir'otam et hiluchchen b'yirah u'tahara,	3:2. בראותם את הילוככן ביראה וטהרה
3:3. Your adornment should not be outward – arranging the hair, wearing gold, or putting on dresses –	3:3. V'al yihyeh adyichen hachitzoni – misdar se'ar, uvishul zahav, u'levush simlot,	3:3. ואל יהיה עדיכן החיצוני מסדר שיער ולבישול זהב ולבוש שמלות
3:4. But the hidden Man of the heart, with the incorruptible adornment of a meek and peaceable spirit, which is of great value before Elohim.	3:4. Ki im ha'adam hanistar b'lev, b'adi einenu nishchat – ruach anavah v'shalvah – asher yakar lifnei Elohim.	3:4. כי אם האדם הנסתר בלב בעדי איננו נשחת רוח ענוה ושלוה אשר יקר לפני אלהים
3:5. For in this way, in former times, the set-apart women who trusted in Elohim also adorned themselves, being subject to their own husbands,	3:5. Ken hayu l'fanah kadoshot habotechot b'Elohim, m'adyot et atzman v'khnu'ot l'ba'aleihen,	3:5. כן היו לפנה קדשות הבוטחות באלהים מעדות את עצמן וכנועות לבעליהן
3:6. As Sarah obeyed Abraham, calling him master, of whom you became children, doing good, and not frightened by any fear.	3:6. Ka'asher Sarah shama'ah l'Avraham v'tikra oto adoni – asher bnot hayiten, oseh tov v'einan yare'ot mi'fached.	3:6. כאשר שרה שמעה לאברהם ותקרא אותו אדני אשר בנות הייטן עשה טוב ואינן יראות מפחד
3:7. In the same way, husbands, live understandingly together, giving respect to the wife as to the weaker vessel, and as being heirs together of the favor of life, so that your prayers are not hindered.	3:7. Ken gam ba'alim, shevu im hanashim b'dei tevunah, v'natnu kavod l'nashim k'cheli rach, u'yorashim yachad chen hachayim – bilti hikharet tefilloteichem.	3:7. כן גם בעלים שבו עם הנשים בדי תבונה ונתנו כבוד לנשים ככלי רך ויורשים יחד חן החיים בלתי יכרת תפלותיכם
3:8. To sum up, let all of you be like-minded, sympathetic, loving as brothers, tenderhearted, humble-minded,	3:8. V'ha'acharonah: hiyu kulchem shavat da'at, rachamim, ahavat achim, rach'ei levav, shefalei ruach,	3:8. והאחרונה היו כולכם שבת דעת רחמים אהבת אחים רכי לבב שפלי רוח
3:9. Not returning evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary	3:9. Al tashivu ra'ah tachat ra'ah, v'giduf tachat giduf; ki im b'racha, yod'im ki l'zeh	3:9. אל תשיבו רעה תחת רעה וגדוף. תחת גדוף כי אם ברכה יודעים כי לזה נקראתם למען תרשו ברכה

<p>blessing, knowing that you were called to this, so that you inherit a blessing.</p>	<p>nikratem, l'ma'an tirshu b'racha.</p>	
<p>3:10. For 'He who wishes to love life and see good days, let him keep his tongue from evil, and his lips from speaking deceit,'</p>	<p>3:10. Ki 'Hafetz chayim l'ehov yamim lirot tov, yachsoch l'shono mera v'sfatav midaber mirmah,'</p>	<p>3:10. כי חפץ חיים לאהב ימים לראות טוב יחשוך לשונו מרע ושפתיו מדבר מרמה</p>
<p>3:11. 'Let him turn away from evil and do good; let him seek peace and pursue it.'</p>	<p>3:11. 'Sur mera v'aseh tov; bakesh shalom v'radfeihu.'</p>	<p>3:11. סור מרע ועשה טוב בקש שלום ורדפהו</p>
<p>3:12. Because the eyes of Yahuah are on the righteous, and His ears are open to their prayers, but the face of Yahuah is against those who do evil.</p>	<p>3:12. Ki einei Yahuah el tzaddikim, v'oznuv el tefillatam, u'pnei Yahuah b'osei ra'ah.</p>	<p>3:12. כי עיני יהוה אל צדיקים ואזניו אל תפלתם ופני יהוה בעושי רעה</p>
<p>3:13. And who is the one doing evil to you if you become imitators of the good?</p>	<p>3:13. U'mi harei lachem im tihyu mekana'im l'tov?</p>	<p>3:13. ומי הרע לכם אם תהיו מקנאים לטוב</p>
<p>3:14. But even if you suffer for righteousness' sake, you are blessed. 'And do not fear their threats, neither be troubled.'</p>	<p>3:14. V'gam im tisblau b'avur tzedakah, ashreichem. 'V'al tira'u mimor'otam, v'al tehir'u,'</p>	<p>3:14. וגם אם תסבלו בעבור צדקה אשריכם ואל תיראו ממראתם ואל תהירו</p>
<p>3:15. But set apart Yahuah Elohim in your hearts, and always be ready to give an answer to everyone asking you a reason concerning the expectation that is in you, with meekness and fear,</p>	<p>3:15. V'k'd'shu et Yahuah Elohim b'levavchem, v'hiyu mukhanim tamid l'hashiv l'chol ha'shoel etchem al tikvatchem, b'anavah u'v'yirah,</p>	<p>3:15. וקדשו את יהוה אלהים בלבבכם והיו מוכנים תמיד להשיב לכל השואל אתכם על תקותכם בענוה וביראה</p>
<p>3:16. Having a good conscience, so that when they speak against you as evildoers, those who falsely accuse your good behavior in Messiah shall be ashamed.</p>	<p>3:16. B'matzpun tov, k'dei sh'b'dabram aleichem k'po'alei ra'ah, yevoshu ham'loznim al hiluchchem hatov baMashiach.</p>	<p>3:16. במצפון טוב כדי שבדברם עליכם כפועלי רעה יבושו המלוזנים על הילוככם הטוב במשיח</p>
<p>3:17. For it is better, if it is the desire of Elohim, to suffer for doing good than for doing evil.</p>	<p>3:17. Tov hu – im cheifetz Elohim – l'sbol b'osei tov me'asot ra'ah.</p>	<p>3:17. טוב הוא אם חפץ אלהים לסבול בעושי טוב מעשות רעה</p>
<p>3:18. Because even Messiah once suffered for sins, the righteous for the unrighteous, to bring you to</p>	<p>3:18. Ki gam haMashiach pam achat saval al hacheit, tzaddik b'ad resha'im, l'havi</p>	<p>3:18. כי גם המשיח פעם אחת סבל על החטא צדיק בעד רשעים להביא אתכם אל האלהים ומת בבשר ונחיה ברוח</p>

Elohim, having been put to death indeed in flesh but made alive in the Ruach,	etchem el haElohim, humeit b'vasar v'nechayeh b'Ruach,	
3:19. In which also He went and proclaimed unto the spirits in prison,	3:19. Asher bo halach v'hikriv gam l'ruchot asher b'mishmar,	3:19. אשר בו הלך והקריב גם לרוחות אשר במשמר
3:20. Who were disobedient at one time when the patience of Elohim waited in the days of Noah, while the ark was being prepared, in which a few – that is, eight beings – were saved through water.	3:20. Asher lo sham'u pa'am b'orech ruach Elohim b'yemei Noach, b'he'achen hat'vah, asher b'ma'at – shemonah nefashot – nishmeru b'mayim.	3:20. אשר לא שמעו פעם באורך רוח אלהים בימי נח בהכן התבה אשר במעט שמנה נפשות נשמרו במים
3:21. Which figure now also saves us, immersion, not a putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward Elohim, through the resurrection of Yahusha ha'Mashiach,	3:21. Asher dugmah zot mosh'i'ah gam otanu – ha'Tevilah – lo hesped tzohamat habasar, ki im she'elah shel matzpun tov el Elohim, b't'kumat Yahusha ha'Mashiach,	3:21. אשר דוגמה זאת מושיעה גם אותנו הטבילה לא הספד צחמת הבשר כי אם שאלה של מצפון טוב אל אלהים בתחית יהושע המשיח
3:22. Who, having gone into heaven, is at the right hand of Elohim, messengers and authorities and powers having been subjected to Him.	3:22. Asher alah hashamayim, hu b'yamin Elohim, mal'achim v'sarim v'gevurot nikhne'u lo.	3:22. אשר עלה השמים הוא בימין אלהים מלאכים ושרים וגבורות נכנעו לו

Kepha Aleph (1 Peter) – Chapter 4

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
4:1. Therefore, since Messiah suffered in the flesh, arm yourselves also with the same mind, because he who has suffered in the flesh has ceased from sin,	4:1. Lachen, ho'il v'haMashiach saval b'vasar, chavshitechem gam atem b'otah da'at, ki hamisabel b'vasar shavat min hacheit,	4:1. לכן הואיל והמשיח סבל בבשר חמושיכם גם אתם באותה דעת כי המסבל בבשר שבת מן החטא
4:2. So that he no longer lives the rest of his time in the flesh for the lusts of	4:2. K'dei she'lo yichyeh od zman she'ar b'vasar l'tavot bnei adam, ki im l'ratzon Elohim.	4:2. כדי שלא יחיה עוד זמן שאר בבשר לתאוות בני אדם כי אם לרצון אלהים

men, but for the desire of Elohim.		
4:3. For we have spent enough of our past lifetime in doing the desire of the nations – having walked in indecencies, lusts, drunkenness, orgies, wild parties, and abominable idolatries –	4:3. Day lanu b'avar hachayim la'asot b'ta'avot hagoyim – b'hiluch shel zimah, tavah, shichrut, zevachim, mishtim, v'avodat elilim to'eivah –	4:3. די לנו בעבר החיים לעשות בתאות הגוים בהילוך של זמה תאוה שכרות זבחים משתים ועבודת אלילים תועבה
4:4. In which they are surprised that you do not run with them in the same flood of loose behavior, blaspheming,	4:4. Bahem mitpale'im she'ain atem ratzim itam b'nachal shatuot hazeh, u'm'gadfim,	4:4. בהם מתפלאים שאין אתם רצים אתם בנחל שטויות הזה ומגדפים
4:5. Who shall give an account to Him who is ready to judge the living and the dead.	4:5. Asher yitnu din lifnei haMuchan lishpot et hachayim v'et hametim.	4:5. אשר יתנו דין לפני המוכן לשפוט את החיים ואת המתים
4:6. For this reason the Good News was also brought to those who are dead, so that, though judged in the flesh as men, they might live in the Ruach according to Elohim.	4:6. L'ma'an zot hubesar gam lametim, k'dei she'yishafetu b'vasar k'adamim, v'yichyu b'Ruach k'Elohim.	4:6. למען זאת בושר גם למתים כדי שישפטו בבושר כאדמים ויחיו ברוח כאלוהים
4:7. But the end of all has drawn near. Therefore be sober-minded, and be attentive in the prayers.	4:7. V'keitz kol karav; lachein hiyu shokelim v'nizharim b'tefillot.	4:7. וקץ כל קרב לכן היו שקולים ונזהרים בתפילות
4:8. And above all have fervent love for one another, because love covers a great number of sins.	4:8. U'lifnei kol – ahavah chamah yesh lachem zeh l'zeh, ki ahavah mechaseh rov pesha'im.	4:8. ולפני כל אהבה חמה יש לכם זה לזה כי אהבה מכסה רוב פשעים
4:9. Be hospitable to one another without grumbling.	4:9. Hiyu m'achnesi orchim zeh l'zeh b'li telunah.	4:9. היו מכניסי אורחים זה לזה בלי תלונה
4:10. As each one has received a gift, serve one another, as good trustees of the manifold favor of Elohim.	4:10. Ish k'asher lakach matanah, shamshu zeh l'zeh k'moshkim tovim shel chesed Elohim harav,	4:10. איש כאשר לקח מתנה שמשו זה לזה כמושקים טובים של חסד אלהים הרב
4:11. If anyone speaks, let it be as the Words of Elohim. If anyone serves, let it be as of the strength which Elohim provides, so that Elohim might be praised in all through Yahusha ha'Mashiach, to whom	4:11. Mi sh'dober – k'divrei Elohim yihyeh; mi sh'mesharet – k'koach asher Elohim noten, k'dei she'yitchabed Elohim b'kol al yedei Yahusha ha'Mashiach, asher lo hagedulah	4:11. מי שדובר כדברי אלהים יהיה מי שמשרת ככה אשר אלהים נותן כדי שיתכבד אלהים בכל על ידי יהושע המשיח אשר לו הגדולה והממשלה לעולמי עולמים אמן

belong the esteem and the rule forever and ever. Amein.	v'hammemshalah l'olmei olamim. Amein.	
4:12. Beloved ones, do not be surprised at the fiery trial that is coming upon you to try you, as though some unusual matter has befallen you,	4:12. Yedidim, al titpale'u b'masat ha'esh haba aleichem l'nasot etchem, k'ilu davar zar koreh lachem,	4:12. ידידים אל תתפלאו במסת האש הבא עליכם לנסות אתכם כאילו דבר זר קורה לכם
4:13. But as you share Messiah's sufferings, rejoice, in order that you might rejoice exultingly at the revelation of His esteem.	4:13. Ela b'chelekchem b'sivlot haMashiach, simchu, k'dei sh'tagilu b'simchah b'gilui kvodo.	4:13. אלא בחלקכם בסבלות המשיח שמחו כדי שתגלו בשמחה בגילוי כבודו
4:14. If you are reproached for the Name of Messiah, you are blessed, because the Ruach of Esteem and of Elohim rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is praised.	4:14. Im necherfim atem al Shem haMashiach, ashreichem, ki Ruach hakavod v'Elohim nochah aleichem – lahem migudaf, u'lachem m'chubad.	4:14. אם נחרפים אתם על שם המשיח אשריכם כי רוח הכבוד ואלהים נוחה עליכם להם מגודף ולכם מכובד
4:15. For do not let any of you suffer as a murderer, or thief, or doer of evil, or as a meddler in other people's affairs,	4:15. Ki al yisbol ish mikem k'rotzeach, o ganav, o osei ra'ah, o mit'arev l'zarim,	4:15. כי אל יסבל איש מכם כרוצח או גנב או עושי רעה או מתערב לזרים
4:16. But if one suffers being a believer in Messiah, let him not be ashamed, but let him esteem Elohim in this matter.	4:16. V'im k'ma'amin b'Mashiach yisbol, al yevosh, ki im y'chabeid et haElohim b'davar hazeh.	4:16. ואם כמאמין במשיח יסבל אל יבוש כי אם יכבד את האלהים בדבר הזה
4:17. Because it is time for judgment to begin from the House of Elohim. And if firstly from us, what is the end of those who do not obey the Good News of Elohim?	4:17. Ki h'et l'hatchil haMishpat mi'Beit Elohim, v'im techilah mimenu, mah sof l'einim b'Besorat Elohim?	4:17. כי העת להתחיל המשפט מבית אלהים ואם תחלה ממנו מה סוף לעינים בבשורת אלהים
4:18. And if the righteous one is scarcely saved, where shall the wicked and the sinner appear?	4:18. V'im hatzaddik b'koshi yivasha, v'heichan yera rasha v'chotei?	4:18. ואם הצדיק בקושי יוושע והיכן יראה רשע וחוטא
4:19. So then, those who suffer according to the desire of Elohim should commit their lives to Him in doing good, as to a trustworthy Creator.	4:19. Lachen gam hasovlim k'ratzon Elohim, yafkid et nafsham b'ma'aseh tov l'Borei ne'eman.	4:19. לכן גם הסובלים כרצון אלהים יפקיד את נפשם במעשה טוב לבורא נאמן

Kepha Aleph (1 Peter) – Chapter 5

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
5:1. As a fellow elder and a witness of the sufferings of Messiah, and also a sharer of the esteem that is to be revealed, I appeal to the elders among you:	5:1. Et ha'zekenim bachem ani makhniah – zakan kamocha, v'ed l'sivlot haMashiach, v'shutaf b'kavod ha'atid l'higlot,	5:1. את הזקנים בכם אני מכניע זקן. כמוך ועד לסבלות המשיח ושותף בכבוד העתיד להגלות
5:2. Shepherd the flock of Elohim which is among you, serving as overseers, not by compulsion but voluntarily, not out of greed but eagerly,	5:2. Ra'u et tzon Elohim asher b'tochchem, lo be'onesh ki im b'nedavah, lo b'batza, ki im b'nefesh chafetzah,	5:2. ראו את צאן אלהים אשר בתוכם לא באונש כי אם בנדבה לא בבצע כי אם בנפש חפצה
5:3. Not as masters over those entrusted to you, but being examples to the flock.	5:3. Lo k'moshelim al hanachalim lachem, ki im l'dugma l'tzon,	5:3. לא כמשלים על הנחלים לכם כי אם לדוגמה לצאן
5:4. And when the Chief Shepherd appears, you shall receive the never-fading crown of esteem.	5:4. U'cheyavah Ro'eh Harosh, tikabelu ateret hakavod asher einah niddapet,	5:4. וכיהבא רעה הראש תקבלו עטרת הכבוד אשר איננה נדפת
5:5. In the same way, you younger ones, be subject to elders. And gird yourselves with humility toward one another, for 'Elohim resists the proud, but gives favor to the humble.'	5:5. Ken gam haktanim, hikhna'u l'zekenim. V'hitchagru anavah ish l're'eihu, ki Elohim mitnaged l'ge'im, u'noten chen la'anavim.	5:5. כן גם הקטנים הכנעו לזקנים והתחגרו ענוה איש לרעהו כי אלהים מתנגד לגאים ונותן חן לענווים
5:6. Humble yourselves, then, under the mighty hand of Elohim, so that He exalts you in due time,	5:6. Hikhnai'u tachat yad g'vurat Elohim, k'dei she'yarim otchem b'eto,	5:6. הכנעו תחת יד גבורת אלהים כדי שירים אתכם בעתו
5:7. Casting all your worry upon Him, for He is concerned about you.	5:7. Hashlichu alav et kol da'agatchem, ki hu do'eg lachem.	5:7. השליכו עליו את כל דאגתכם כי הוא דואג לכם
5:8. Be sober, watch, because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking someone to devour.	5:8. Hiyu shokelim, sh'morim, ki satan soneichem mit'halech k'aryeh sho'eg, m'vakesh l'valtzo,	5:8. היו שקולים שמורים כי שטן שונאיהם מתהלך כאריה שואג מבקש לבלעו

5:9. Resist him, steadfast in the belief, knowing that the same hardships are experienced by your brotherhood in the world.	5:9. Hitnagdulo, amdim b'emunah, yod'im ki otam hachevelim ba'achim b'olam atem sofrim,	5:9. התנגדו לו עמידים באמונה יודעים כי אותם החבלים באחים בעולם אתם סובלים
5:10. And the Elohim of all favor, who called you to His everlasting esteem by Messiah Yahusha, after you have suffered a while, Himself perfect, establish, strengthen, and settle you.	5:10. Elohei kol hachen, hakorei etchem l'kvodo hanetzach b'Yahusha haMashiach, achar kim'at tiss'vu, hu y'shleimchem, yachzikchem, v'yisodchem.	5:10. אלהי כל החן הקורא אתכם לכבודו הנצח ביהושע המשיח אחר כמעט תסבלו הוא ישלימכם יחזיקכם ויסודכם
5:11. To Him be the esteem and the might forever and ever. Amein.	5:11. Lo hakavod v'hagevurah l'olmei olamim. Amein.	5:11. לו הכבוד והגבורה לעולמי עולמים אמן
5:12. Through Silwanos, the trustworthy brother, as I reckon, I have written to you briefly, encouraging and witnessing that this is the true favor of Elohim. In this stand fast.	5:12. B'yad Silwanos, ha'ach hane'eman k'daiti, katavti b'kitzur, m'chazek u'me'id ki zot chen Elohim ha'amitit – bo amdu!	5:12. ביד סלואנוס האח הנאמן כדעתי כתבתי בקיצור מחזק ומעיד כי זאת חן אלהים האמתית בו עמדו
5:13. She who is in Bavel, chosen together with you, greets you, also my son Marcus.	5:13. Hanitbaheret b'Bavel asher itchem, sholechat shalom, v'chen Marqos beni.	5:13. הנבחרת בבבל אשר אתכם שולחת שלום וכן מרקוס בני
5:14. Greet one another with a kiss of love. Peace to all of you who are in Messiah Yahusha. Aměn.	5:14. Sha'alu shalom ish l're'eihu b'neshikat ahavah. Shalom l'kol asher b'Mashiach Yahusha. Amein.	5:14. שאלו שלום איש לרעהו. בנשיקת אהבה שלום לכל אשר במשיח יהושע אמן